

PROGRAM STUDIÓW
Kierunek studiów: filologia
obowiązuje od roku akademickiego: 2025/2026

Część I. Informacje ogólne.

1. Nazwa jednostki prowadzącej kształcenie: Wydział Filologiczny
2. Poziom kształcenia: studia drugiego stopnia
3. Profil kształcenia: ogólnoakademicki
4. Liczba semestrów: 4
5. Łączna liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów (z uwzględnieniem poszczególnych modułów specjalizacyjnych):
120 – filologia rosyjska – przekładoznawstwo, 107 – filologia angielska, 112 – filologia angielska z elementami translatoryki
6. Łączna liczba godzin zajęć konieczna do ukończenia studiów (z uwzględnieniem poszczególnych modułów specjalizacyjnych):
950 – filologia rosyjska – przekładoznawstwo, 875 – filologia angielska, 950 – filologia angielska z elementami translatoryki
7. Zaopiniowano na radzie wydziału w dniu: 4.06.2025 r.
8. Kod Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED): 0231
9. Wskazanie dyscypliny wiodącej, w której będzie uzyskiwana ponad połowa efektów uczenia się oraz procentowy udział poszczególnych dyscyplin, w ramach których będą uzyskiwane efekty uczenia się określone w programie studiów:

Nazwa dyscypliny wiodącej	Procentowy udział dyscypliny wiodącej
Językoznawstwo	57%
Nazwy poszczególnych dyscyplin	Procentowy udział poszczególnych dyscyplin
Literaturoznawstwo	43%
Razem:	100 %

Część II. Efekty uczenia się.

Symbol opisu charakterystyk drugiego stopnia PRK	Symbol efektu uczenia się	Opis efektu uczenia się
WIEDZA, absolwent zna i rozumie:		
P7S_WG	KP7_WG1	w pogłębionym stopniu złożone zjawiska i procesy językowe w obrębie wiodącego języka obcego, teorie wyjaśniające zależności między nimi oraz współczesne trendy w językoznawstwie
	KP7_WG2	w pogłębionym stopniu złożone zjawiska i procesy literackie danego obszaru językowego oraz współczesne teorie wyjaśniające ich kulturowe podłoże i zależności między nimi
	KP7_WG3	zaawansowaną terminologię oraz rozbudowany aparat metodologii badań z zakresu językoznawstwa
	KP7_WG4	zaawansowaną terminologię oraz rozbudowany aparat metodologii badań z zakresu literaturoznawstwa
	KP7_WG5	złożone pojęcia translatoryczne oraz metody i strategie tłumaczenia
	KP7_WG6	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów i innych wytworów kultury danego obszaru językowego w obrębie wybranych tradycji i teorii językoznawczych
	KP7_WG7	zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów w obrębie wybranych tradycji i teorii literaturoznawczych
	KP7_WG8	pogłębiony aparat pojęciowy służący do opisu zjawisk kulturowych istotnych dla analizy języka i procesu komunikacji
	KP7_WG9	pogłębiony aparat pojęciowy służący do opisu zjawisk kulturowych istotnych dla analizy literatury danego obszaru językowego
P7S_WK	KP7_WK1	problemy i wyzwania związane z językiem i komunikacją oraz ich złożone powiązania z fundamentalnymi dylematami współczesnej cywilizacji
	KP7_WK2	złożone prawne, organizacyjne i etyczne uwarunkowania działań związanych z daną kwalifikacją
	KP7_WK3	zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego
	KP7_WK4	współczesne uwarunkowania społeczno-kulturowe danego obszaru językowego
	KP7_WK5	zaawansowany aparat pojęciowy z zakresu technologii informacyjnych

UMIEJĘTNOŚCI, absolwent potrafi:		
P7S_UW	KP7_UW1	formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy, innowacyjnie dobierając odpowiednie metody i narzędzia z wykorzystaniem wiedzy z zakresu językoznawstwa lub literaturoznawstwa
	KP7_UW2	przeprowadzać pogłębioną analizę i interpretację tekstów literackich z zastosowaniem metod filologicznych pozwalających oceniać ich znaczenie w procesie historyczno-kulturowym
	KP7_UW3	przeprowadzać pogłębioną analizę i interpretację różnych wytworów kultury z zastosowaniem metod filologicznych pozwalających oceniać ich znaczenie w procesie historyczno-kulturowym
	KP7_UW4	dobierać oraz stosować właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne (ICT)
	KP7_UW5	właściwie dobierać źródła oraz informacje z nich pochodzące w obszarze językoznawstwa oraz dokonywać oceny, krytycznej analizy i syntezy tych informacji
	KP7_UW6	właściwie dobierać źródła oraz informacje z nich pochodzące w obszarze literaturoznawstwa oraz dokonywać oceny, krytycznej analizy i syntezy tych informacji
P7S_UK	KP7_UK1	komunikować się ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców używając specjalistycznej terminologii z zakresu językoznawstwa i translatoryki z uwzględnieniem elementów społeczno-kulturowych
	KP7_UK2	komunikować się z ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców używając specjalistycznej terminologii z zakresu literaturoznawstwa z uwzględnieniem elementów społeczno-kulturowych
	KP7_UK3	przewodzić debatę w języku obcym, przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich
	KP7_UK4	posługiwać się kierunkowym językiem obcym w mowie i w piśmie na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego
	KP7_UK5	posługiwać się drugim językiem obcym w mowie i w piśmie na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego
P7S_UO	KP7_UO1	kierować pracą zespołu
P7S_UU	KP7_UU1	samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie i ukierunkowywać innych w tym zakresie
KOMPETENCJE SPOŁECZNE, absolwent jest gotów do:		
P7S_KK	KP7_KK1	krytycznej oceny odbieranych treści
	KP7_KK2	uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych
P7S_KO	KP7_KO1	wypełniania zobowiązań społecznych, inspirowania i organizowania działalności na rzecz środowiska społecznego
	KP7_KO2	inicjowania działania na rzecz interesu publicznego, myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy
	KP7_KO3	aktywnego uczestniczenia w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju i Europy

P7S_KR	KP7_KO4	tworzenia płaszczyzn tolerancji i współpracy w warunkach komunikacji wielokulturowej i zróżnicowanego religijnie społeczeństwa
	KP7_KO5	uczestniczenia w życiu kulturalnym w jego różnorodnych formach
	KP7_KR1	odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym rozwijania dorobku i podtrzymywania etosu zawodu
	KP7_KR2	przestrzegania i rozwijania zasad etyki zawodowej oraz działania na rzecz przestrzegania tych zasad

Część III. Opis procesu prowadzącego do uzyskania efektów uczenia się.

Moduł specjalizacyjny: FILOLOGIA ROSYJSKA – PRZEKŁADOZNAWSTWO			
Grupa zajęć	Symbole efektów uczenia się	Sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta	Nazwa zajęć
GRUPA ZAJĘĆ__1 Praktyczna nauka języka rosyjskiego	KP7_WK1, KP7_UK3, KP7_UK4, KP7_UO1, KP7_KK1, KP7_KK2, KP7_KO5	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta	Praktyczna nauka języka rosyjskiego, cz. 1
	KP7_WK1, KP7_UK3, KP7_UK4, KP7_UO1, KP7_KK1, KP7_KK2, KP7_KO5	Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, dyktando, esej)	Praktyczna nauka języka rosyjskiego, cz. 2

TREŚCI KSZTAŁCENIA: Celem kursu (cz. 1, 2) jest doskonalenie umiejętności komunikowania się w języku rosyjskim poprzez rozwijanie w sposób syntetyczny i zintegrowany wszystkich sprawności językowych – pisania, czytania, mówienia i rozumienia ze słuchu. Treści kształcenia obejmują szereg tematów leksykalnych z zakresu codziennego bytu człowieka, kulturoznawstwa, socjologii i krajoznawstwa, których zadaniem jest zapoznanie z realiami Rosji, poszerzenie zasobu słownictwa, ułatwienie porozumiewania się w wybranych obszarach tematycznych i uświadomienie specyfiki językowej wynikającej z różnic kulturowych (w tym mentalnych). W ramach kursu utrwalana jest wiedza z zakresu wszystkich poziomów gramatyki (fonetyki, morfologii, składni) oraz doskonalenie jej praktycznego zastosowania w mowie i piśmie. Istotne miejsce w treściach kształcenia danego przedmiotu zajmuje także ortografia języka rosyjskiego. Studenci utrwalają nawyki poprawnej pisowni. Zajęcia z PNJR łączą wiedzę teoretyczną z praktycznym jej użyciem, kształtują odpowiednie nawyki, świadomość językową i kompetencję interkulturową.			
GRUPA ZAJĘĆ__2 Praktyczna nauka drugiego języka obcego	KP7_WK1, KP7_UK3, KP7_UK5, KP7_UO1, KP7_KK2	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, dyktando, esej)	Lektorat języka obcego
	KP7_WK1, KP7_UK3, KP7_UK5, KP7_UO1, KP7_KK2		Specjalistyczne warsztaty językowe
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Lektorat języka obcego 1. Praca. Człowiek. Życie rodzinne i towarzyskie. Wypowiadanie się na temat osobowości. Wyrażanie i uzasadnianie opinii na temat czynników motywujących do działania. Wypowiadanie się na temat czynników wpływających na zadowolenie w pracy, wad i zalet różnych zawodów. Prowadzenie debaty na tematy związane z relacjami		

rodzinnymi.

2. Stosowanie potocznego języka do określania relacji rodzinnych. Wyrazy i wyrażenia łączące do wyrażenia rezultatu, przyczyny, celu i przeciwieństwa. Idiomy związane z relacjami rodzinnymi.

3. Pisanie listu motywacyjnego.

4. Okresy warunkowe. Czasowniki frazalne. Przyimki i przysłówki. Przymiotniki tworzone na podstawie czasowników.

5. Nauka i technika.

Wypowiadanie się na temat rozwiązań technologicznych. Idiomy i potoczne wyrażenia związane z nowoczesną technologią.

6. Pisanie artykułu do gazety. Udzielanie rad.

7. Pytanie i odpowiadanie na pytania kwestionariusza.

8. Czasy przeszłe i teraźniejsze. Rzeczowniki abstrakcyjne. Strona bierna. Przyimki i partykuły.

9. Świat przyrody. Państwo i społeczeństwo. Kultura.

Nazwy głosów, dźwięków i hałasów. Wyrazy i wyrażenia związane z działami sztuki.

Wyrażanie opinii na temat różnych osób.

10. Czasowniki modalne *must, may, might, can't, should* do wyrażania prawdopodobieństwa, spekulacji, dedukcji i wnioskowania.

11. Pisanie komentarza do artykułu w gazecie. Recenzja filmu lub książki.

12. Tłumaczenie fragmentów powieści.

Specjalistyczne warsztaty językowe

1. Wypowiadanie się na temat wpływu pieniędzy na życie. Przymiotniki i przysłówki. Inwersja.

2. Elementy wiedzy o krajach anglojęzycznych.

3. Wyrazy i wyrażenia związane z wydarzeniami historycznymi. Wypowiadanie się na temat filmów, różnych okresów i postaci historycznych.

4. Zakupy i usługi. Wypowiadanie się na temat uzależnień od nowoczesnych urządzeń, gadżetów i czynności.

5. Konstrukcja *verb + object+ infinitive/gerund*. Przymiotniki złożone.

6. Zdrowie. Nazwy chorób i sposobów leczenia. Nazwy form medycyny alternatywnej.

7. Przekonywanie innych do swoich opinii. Określanie miejsca i kierunku.

8. Prowadzenie dyskusji na temat praw i mitów związanych ze zdrowiem i medycyną.

9. Czasowniki wyrażające przyzwolenie, obowiązek i konieczność: *can, must, should, ought to, had better, have to, have got to, need, be able to, be allowed to, be permitted to, be supposed to*.

10. Porównania. Przedrostki. Czasowniki zmysłów.

KP7_WG1, KP7_WK5, KP7_UW1, KP7_UW4, KP7_KK1	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta	Nowe technologie w doskonaleniu językowym
KP7_WG1, KP7_WG3, KP7_UW1, KP7_UK3, KP7_KO3, KP7_KO4	Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej	Semantyka i pragmatyka dyskursu w języku rosyjskim
TREŚCI KSZTAŁCENIA: Nowe technologie w doskonaleniu językowym 1.Podcasty, screencasty, vodcasty/wideoblogi, filmy 2. Blogi 3. Aplikacje mobilne, interaktywne ćwiczenia, gry internetowe, platformy edukacyjne 4.Portale społecznościowe, fora dyskusyjne, czaty 5. Wideokonferencje, edukacyjny wirtualny spacer. Semantyka i pragmatyka dyskursu w języku rosyjskim 1. Pojęcie dyskursu. Założenia metodologiczne. 2. Język, mowa, tekst, dyskurs. 3. Twórca i uczestnik dyskursu. Audytorium, grupa docelowa. 4. Pragmatyka dyskursu, cele i rezultaty. 5. Medialny dyskurs publiczny, społeczny, polityczny i in. 6. Wyznaczniki pragmatyczne, stylistyczne dyskursu religijnego 7. Styl i język współczesnego dyskursu medialnego (wartościowanie, stereotypy językowe i in.). Język jako narzędzie perswazji, propagandy i manipulacji. 8. Analiza wybranych dyskursów we współczesnym języku rosyjskim.		

GRUPA ZAJĘĆ__4 Zajęcia specjalnościowe -przekładoznawstwo

KP7_WG5, KP7_UW5, KP7_UK1, KP7_KK2	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej	Teoria tłumaczenia
KP7_WG5, KP7_UW5, KP7_UK1, KP7_KK2		Metodologia przekładu
KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UW3, KP7_UK1, KP7_KK1		Analiza przekładowa tekstów
KP7_WG5, KP7_UW5, KP7_UK1, KP7_WK2, KP7_WK3 KP7_KO1, KP7_KO2		Wprowadzenie do zawodu tłumacza przysięgłego
KP7_WG5, KP7_WG6, KP7_UW1, KP7_UW4, KP7_UK1, KP7_UO1		Tłumaczenie tekstów specjalistycznych
KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UW4, KP7_UK1, KP7_KK1		Warsztaty tłumaczeniowe tekstów literackich

KP7_WG5,
KP7_WG8,
KP7_UW1,
KP7_UW4,
KP7_UK1,
KP7_KK1

Warsztaty tłumaczeniowe tekstów
użytkowych

TREŚCI KSZTAŁCENIA:

Teoria tłumaczenia

- Podstawowe pojęcia: przekład, tłumaczenie, oryginał. Kulturowe uwarunkowania komunikacji językowej.
- Zagadnienia teorii przekładu w pracach angielskich przekładoznawców.
- Przekładoznawstwo we Francji i Kanadzie.
- Przekład lingwistyczny w USA.
- Rozwój teorii przekładoznawczych w Niemczech.
- Kognitywizm w teorii przekładu.
- Znaczenia a proces przekładu.
- Rola tłumacza w świecie.
- Mit tłumaczenia naturalnego: „tłumaczyć każdy może”.
- Kompetencje tłumacza. Warsztat pracy tłumacza.
- Kształcenie tłumaczy.
- Tłumaczenie jako proces komunikacji międzyjęzykowej.
- Ekwiwalencja. Poziomy ekwiwalencji.
- Nieprzetłumaczalność. Bariera etnolingwistyczna. Relatywizm.
- Zagadnienia krytyki przekładu: granice przekładalności; kryteria dobrego przekładu; ocena jakości przekładu.

Metodologia przekładu

- Metodologia jako nauka. Metody badań naukowych.
- Etapy procesu badawczego.
- Typy tekstu. Typologia przekładu.
- Fazy tłumaczenia/ Operacje procesu przekładu.
- Typy charakterologiczne tłumaczy.
- Metody pracy tłumacza.
- Strategie i techniki tłumaczenia.
- Transformacje wg Reckera i Barchudarowa.
- Leksyka bezekwiwalentna. Nazwy realiów. Adaptacja. Egzotyzacja.
- Trudności w pracy tłumacza.

- Błędy w przekładzie. Interferencja i fałszywi przyjaciele tłumacza.
- Tłumaczenie kolokacji, idiomów, neologizmów, archaizmów.
- Gramatyczność i środowiskowość a przekład.
- Zasady tłumaczenia filmów.
- Tłumaczenia tytułów i nazw własnych. Transkrypcja i transliteracja.

Analiza przekładowa tekstów

- Transformacje tłumaczeniowe - powtórzenie
- Błędy w tłumaczeniu – powtórzenie.
- Praktyczna nauka korzystania ze słowników jedno- i dwujęzycznych, słowników specjalistycznych przy tłumaczeniu tekstów.
- Podział tekstów na jednostki tłumaczeniowe.
- Analiza porównawcza tekstów oryginału i przekładu pod kątem ekwiwalencji i transformacji przekładowych.
- Ćwiczenia w analizie tekstów literackich tłumaczonych z języka obcego na język ojczysty.
- Elementy terminologii specjalistycznej z dziedzin, których dotyczą analizowane teksty.
- Ćwiczenia w analizie tekstów umiarkowanie specjalistycznych tłumaczonych z języka obcego na język ojczysty.
- Próby analizy tekstów specjalistycznych z języka obcego na język ojczysty.
- Ćwiczenia w analizie tekstów literackich tłumaczonych z języka ojczystego na język obcy.
- Ćwiczenia w analizie tekstów umiarkowanie specjalistycznych tłumaczonych z języka ojczystego na język obcy.

Warsztaty tłumaczeniowe tekstów literackich

- Pojęcie przekładu literackiego i jego specyfika.
- Przekład filologiczny, intersemiotyczny. Adaptacja i egzotyzacja.
- Przekład utworów epickich. Przekład wybranych tekstów.
- Przekład utworów lirycznych. Ćwiczenia praktyczne polegające na przełożeniu wybranego utworu i omówieniu podjętych decyzji translatorskich.
- Przekład utworów dramatycznych. Ćwiczenia praktyczne polegające na przełożeniu wybranego utworu i omówieniu podjętych decyzji translatorskich.
- Specyfika przekładu dzieł należących do folkloru. Ćwiczenia praktyczne polegające na przełożeniu wybranego utworu i omówieniu podjętych decyzji translatorskich.

Praktyczne tłumaczenie tekstów specjalistycznych

- Praktyczna nauka korzystania ze słowników jedno- i dwujęzycznych, słowników specjalistycznych przy tłumaczeniu tekstów.
- Elementy terminologii specjalistycznej z dziedzin, których dotyczą analizowane teksty.
- Ćwiczenia w tłumaczeniu pisemnym tekstów specjalistycznych:
 - a) teksty prawno-ekonomiczne i finansowo-ekonomiczne: *Iskowoje zajawlenije o raztorżeniji braka*. Pozew o rozwód. *Razjasnienije*. Pouczenie. *Obwinitielnyj akt*. Akt oskarżenia. *Dogovor na brokierskoje osłużiwaniije*. Umowa na usługi

brokerskie. *Bracnyj dogovor*. Intercyza. *Swidietielstwo o gosudarstwiennoj registracii organizacii*. Świadectwo państwowej rejestracji instytucji.

b) teksty naukowo-techniczne i naukowo-medyczne: *Miedycynskaja sprawka*. Zaświadczenie lekarskie. *Epikriz*. Wypis (epikryza). *Sprawka sootwietstwija ES*. Certyfikat zgodności CE. *Rukowodstwo po ekspluatacii*. Instrukcja użytkowania.

c) dokumenty związane z komunikacją i transportem: *Woditielskoje udostowierienije*. Prawo jazdy. *Tiechniczeskij pasport awtomobila, motocykla*. *Swidietielstwo o registracii transportnogo sredstwa*. Dowód rejestracyjny pojazdu. *Dogovor kupli-prodaży*. Umowa kupna-sprzedaży. *Protokol ob administratiwnom prawonaruszeniji*. Protokół wykroczenia.

Warsztaty tłumaczeniowe tekstów użytkowych

Kurs ma na celu zapoznanie studentów z praktyczną stroną wykonywania tłumaczeń tekstów użytkowych. Przedmiotem tłumaczenia pisemnego będą wybrane teksty ogólne (np. ulotka, instrukcja obsługi, ulotki kosmetyków/leków) i proste teksty fachowe (np. umowa najmu, umowa o pracę). Ponadto celem ćwiczeń jest uwrażliwienie studentów na problematykę przekładu różnych typów tekstów, ćwiczenie umiejętności doboru właściwych językowych środków wyrazu i prawidłowe wykorzystanie ich w procesie przekładu, identyfikacja i korygowanie błędów translatorskich.

Wprowadzenie do zawodu tłumacza przysięgłego

1. Omówienie i analiza podstawowych aktów prawnych regulujących czynności tłumacza przysięgłego: *Ustawa o zawodzie tłumacza przysięgłego*, *Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego* oraz inne rozporządzenia.

2. Ćwiczenia w tłumaczeniu podstawowych dokumentów użytkowych z języka rosyjskiego i na język rosyjski: *Akt urodzenia (odpis skrócony i zupełny)*, *Akt zawarcia małżeństwa*, *Akt zgonu* oraz inne dokumenty stanu cywilnego, *Świadectwo ukończenia szkoły*, *Dyplom wykształcenia wyższego*, *Wyciąg z protokołu zaliczeniowo-egzaminacyjnego* oraz inne dokumenty potwierdzające wykształcenie.

3. Repertorium tłumacza przysięgłego. Elementy pozatranslatorskie w tłumaczeniu przysięgłym, obligatoryjne i fakultatywne: uwagi i komentarze tłumacza, formuła poświadczająca i inne.

4. Analiza porównawcza struktury i zawartości treściowej dokumentów tożsamyh polskich i rosyjskich. Specyfika tłumaczenia dokumentów dawnych.

Zajęcia
specjalności
owe –
literaturozna

KP7_WG2,
KP7_WG4,
KP7_WG7,
KP7_WG9,
KP7_WK4,

Najnowsza literatura rosyjska

KP7_UW2, KP7_UW6, KP7_UK2	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów	
KP7_WK4, KP7_KO4, KP7_KO5	Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta	Kultura krajów obszaru rosyjskojęzycznego
KP7_WG2, KP7_WG4, KP7_WG7, KP7_WG9, KP7_UW2, KP7_UW6, KP7_UK2	Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej	Toposy i motywy w literaturach słowiańskich
KP7_WG2, KP7_WG4, KP7_WG7, KP7_WG9, KP7_WK4, KP7_UW2, KP7_UW6, KP7_UK2		Rosyjska literatura niefikcyjna
KP7_WG2, KP7_WG4, KP7_WG7, KP7_WG9, KP7_WK4, KP7_UW2, KP7_UW6, KP7_UK2		Typologia bohaterów we współczesnej literaturze rosyjskiej
TREŚCI KSZTAŁCENIA: Najnowsza literatura rosyjska W ramach zajęć prezentowane są gatunki i rodzaje literackie istotne dla najnowszej literatury rosyjskiej. Studenci zdobywają specjalistyczną wiedzę oraz umiejętności dotyczące zasad analizy i interpretacji utworów literackich oraz krytycznej lektury		

opracowań. Zapoznają się z periodyzacją literatury rosyjskiej od lat 90. XX wieku do pierwszych dziesięcioleci XXI wieku. Zdobywają wiedzę o kierunkach i prądach literackich oraz tendencjach i zjawiskach charakterystycznych dla literatury tego okresu.

Kultura krajów obszaru rosyjskojęzycznego

Treści programowe odnoszą się do wiedzy o kulturze krajów obszaru rosyjskojęzycznego zarówno w jej kontekście historycznym, jak i współczesnym.

W trakcie zajęć są realizowane następujące treści: realioznawstwo / krajoznawstwo, socjoznawstwo, elementy kultury sensu stricto wybranych krajów, relacje kulturowe (obyczajowe) oraz polityczno-gospodarcze państw.

Toposy i motywy w literaturach słowiańskich

Punktem wyjścia zajęć będzie próba pogłębionej analizy pojęć „topos” i „motyw” ze zwróceniem uwagi na fakt zmienności i migotliwości znaczeniowej wymienionych terminów, różnorodnością ich klasyfikacji, wieloaspektową interpretacją popularnych toposów w literaturze. Zajęcia będą obejmować następujące bloki tematyczne: motywy mitologiczne (w oparciu o mitologię Słowian), ezoteryczne, oniryczne, religijne, odzwierciedlenie wybranych motywów słowiańskich w popkulturze (doskonalenie umiejętności badawczych w zakresie związków intertekstualnych). Realizacja przedmiotu zakłada analizę wybranych motywów i omówienie ich obecności w utworach literatury słowiańskiej na przestrzeni wieków.

Rosyjska literatura niefikcjonalna

Kurs poświęcony jest pogłębieniu wiedzy studentów z zakresu literatury rosyjskiej XX i XXI wieku. Celem zajęć jest zapoznanie studentów ze specyfiką i najważniejszymi obszarami piśmiennictwa niefikcjonalnego. Omówione zostaną podstawowe teksty realizujące założenia najważniejszych gatunków tego typu literatury takich jak: reportaż, wspomnienia, esej. Utwory będą analizowane w szerokim kontekście historycznym, społecznym i politycznym.

Typologia bohaterów we współczesnej literaturze rosyjskiej

Celem zajęć jest próba zrozumienia kim i jaki jest bohater współczesnej literatury rosyjskiej oraz wyodrębnienia określonych socjalno-psychologicznych typów postaci. Ponadto celem kursu jest zaprezentowanie zmian dokonujących się w zakresie konstrukcji bohatera literackiego, na przykład zwrócenie uwagi na zjawisko recepcji i reinterpretacji określonych modeli antropologicznych. Podczas zajęć studenci zdobywają praktyczne umiejętności badawcze, które wykorzystują analizując wybrane utwory współczesnej literatury rosyjskiej, koncentrując uwagę na zróżnicowanych technikach kreowania postaci literackich.

MBJ: KP7_WG3, KP7_WG6, KP7_UW5, KP7_UK1 MBL: KP7_WG4, KP7_WG7, KP7_UW6, KP7_UK2	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej	Metodologia badań językoznawczych lub Metodologia badań literaturoznawczych (do wyboru)
TREŚCI KSZTAŁCENIA: Metodologia badań językoznawczych 1. Metodologia nauk – podstawowe pojęcia. Klasyfikacja ogólna nauk - miejsce językoznawstwa 2. Działy lingwistyki. Językoznawstwo wewnętrzne i zewnętrzne. Językoznawstwo szczegółowe, konfrontatywne, ogólne. Językoznawstwo synchroniczne i diachroniczne. Metajęzyk lingwistyki 3. Filozoficzne sposoby poznania a lingwistyka. Teoria paradygmatów T. Kuhna 4. Badania językowe w starożytności. Indyjska szkoła gramatyczna. Źródła filozoficzne studiów lingwistycznych starożytnej Grecji. Lingwistyka w okresie od V do końca XVIII wieku. Najważniejsze poglądy i teorie językoznawcze 5. Metoda opisowa w językoznawstwie 6. Językoznawstwo historyczno-porównawcze. Pierwsi komparatyści: F. Bopp, R.K. Rask, J. Grimm. Naturalizm biologiczny w językoznawstwie: A. Schleicher. W. von Humboldt i jego koncepcja lingwistyczna. Lipska szkoła młodogramatyczna. Program i najważniejsi przedstawiciele: A. Leskien, H. Paul 7. Metoda historyczno-porównawcza w językoznawstwie. Metoda typologiczna. Metoda lingwistyki arealnej. 8. Postępowe szkoły sławistyczne. Moskiewska szkoła lingwistyczna F.F.Fortunatowa. Kazańska szkoła lingwistyczna (J. Baudouin de Courtenay, M. Kruszewski). 9. Epoka strukturalistyczna w językoznawstwie. Podstawowe założenia strukturalizmu europejskiego. Szkoła genewska. Główne tezy F. de Saussure'a. 10. Szkoły strukturalizmu. Praskie Koło Lingwistyczne. Glossematyka. Strukturalizm amerykański. Gramatyka generatywno-transformacyjna. 11. Metody strukturalne w językoznawstwie: analiza opozycji, analiza dystrybucji, analiza transformacji, analiza składnikowa. 12. Najnowsze tendencje w rozwoju językoznawstwa, np. kognitywizm, językoznawcze koncepcje dyskursu, teorie pragmatyczne. 13. Metoda analizy kognitywnej. Metoda analizy konceptów. Metoda analizy kategorii. 14. Psycholingwistyka i socjolingwistyka i ich metody . 15. Etymologia i onomastyka i ich metody.		

Metodologia badań literaturoznawczych

Treści programowe dotyczą poszerzenia i ugruntowania wiedzy z zakresu współczesnych teorii literackich. Zostaną omówione gatunki i rodzaje literackie istotne dla literatury rosyjskojęzycznej, zaprezentowane główne kierunki i szkoły literaturoznawcze ważne dla rozwoju nauk o literaturze zarówno w krajach rosyjskiego obszaru językowego, jak i w Polsce takie jak: krytyka liberalno-humanistyczna, poststrukturalizm, krytyka psychoanalityczna, krytyka genderowa, postmodernizm, ekokrytyka literacka, krytyka kulturowa, współczesne teorie narratologiczne.

GRUPA ZAJĘĆ__7 Seminarium magisterskie

Seminarium
językoznawcze:

KP7_WG1,
KP7_WG3,
KP7_WG6,
KP7_WG8,
KP7_WK3,
KP7_UW1,
KP7_UW3,
KP7_UW5,
KP7_UK4,
KP7_UU1

Seminarium
literaturoznawcze

KP7_WG2,
KP7_WG4,
KP7_WG7,
KP7_WG9,
KP7_WK3,
KP7_UW1,
KP7_UW2,
KP7_UW6,
KP7_UK4,
KP7_UU1

Obserwacja aktywności studenta przez prowadzącego,
praca pisemna na zadany temat,
wypowiedzi ustne studenta,
praca magisterska

Seminarium magisterskie

TREŚCI KSZTAŁCENIA:

Tematyka seminarium odpowiada profilowi seminarium (językoznawcze, literaturoznawcze) oraz indywidualnym zagadnieniom badawczym pracy dyplomowej studenta.			
GRUPA ZAJĘĆ__8 Technologia informacyjna	KP7_WK5, KP7_UW4	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej	Technologia informacyjna
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Technologia informacyjna I. Globalne sieci komputerowe 1. Sieć WWW: - zasady funkcjonowania sieci WWW. 2. Przeglądarki internetowe: - rodzaje przeglądarek; - konfiguracja ustawień przeglądarki pod kątem ochrony prywatności i bezpieczeństwa danych osobistych oraz optymalizacji komfortu pracy. 3. Informacja: - polskie i zagraniczne serwisy informacyjno-wyszukiwawcze; - precyzyjne wyszukiwanie i pozyskiwanie informacji – składania zapytań i operatory logiczne; - zagadnienia związane z ochroną praw autorskich i poszanowaniem własności intelektualnej. - bezpieczeństwo w sieci WWW oraz ochrona zasobów komputera – programy antywirusowe, firewalle, ustawienia przeglądarki, zabezpieczenia sieci WiFi; 4. Komunikacja: - korzystanie z poczty elektronicznej; wybór i konfiguracja klienta poczty; - inne sposoby komunikowania się za pośrednictwem Internetu (Gadu-gadu, telefonia internetowa, bramki sms itd.). II. Prezentacja w sieci WWW 1. Tworzenie dokumentu html w trybie graficznym: - edytory WYSIWYG; - podstawowe funkcje i polecenia edytorów graficznych		

- tworzenie strony/witryny WWW. 2. Prezentacja w sieci WWW: - darmowe hostingi i serwery; - zakładanie konta i wydzielanie przestrzeni dyskowej na serwerze/hostingu http; - publikacja pliku html za pomocą klienta ftp. III. Grafika menedżerska i prezentacyjna 1. Grafika menedżerska: - podstawy obróbki plików graficznych; - konwersja formatu plików graficznych; - tworzenie prostych projektów graficznych. IV. Grafika prezentacyjna: - wstawianie slajdów z szablonu i modyfikacja ich ilości, kolejności prezentacji oraz zawartości; - operacje na czcionce i akapicie; - wstawianie obiektów z plików graficznych; - wstawianie obiektów z plików multimedialnych (dźwiękowych, video); - efekty animacji niestandardowej oraz przejść pomiędzy slajdami; opcje chronometrażu; - przygotowanie prezentacji do pokazu.			
GRUPA ZAJĘĆ_9 Ochrona własności intelektualnej	KP7_WK3, KP7_KR1, KP7_KR2	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej	Ochrona własności intelektualnej
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Ochrona własności intelektualnej 1. Własność intelektualna – pojęcie, geneza; zakres przedmiotowy i podmiotowy prawa własności intelektualnej, specyfika i przykłady dóbr niematerialnych z zakresu własności intelektualnej, źródła prawa 2. Prawo autorskie i prawa pokrewne 2.1. Przedmiot prawa autorskiego – definicja utworu, ustalenie i utrwalenie utworu, rodzaje utworów, utwory pierwotne, zależne, inspirowane 2.2. Podmiot prawa autorskiego – twórca, autorskie prawa osobiste i majątkowe (charakterystyka, treść, okres ochrony, utwory osierocone) 2.3. Prawa pokrewne – podstawowe pojęcia i regulacje 2.4. Przykłady ograniczenia treści autorskich praw majątkowych (dozwolony użytek osobisty, dozwolony użytek publiczny,		

	prawo cytatu). Domena publiczna 2.5. Ochrona wizerunku, adresata korespondencji i tajemnicy źródeł informacji 2.6. Obrót prawami autorskimi. Ochrona praw autorskich. Umowy dotyczące praw autorskich – rodzaje umów, podstawowe zasady kontraktowe, pojęcie pola eksploatacji,. Inicjatywa CC 2.7. Piractwo, plagiat i paserstwo. Plagiat (pojęcie, rodzaje, odpowiedzialność cywilna, karna, dyscyplinarna z tytułu plagiatu). Skutki naruszenia praw autorskich i praw pokrewnych 2.8. Prawo autorskie w technologiach cyfrowych. (prawo autorskie w internecie, program komputerowy a własność intelektualna, ochrona baz danych – Ustawa o ochronie baz danych, licencje CC). 3. Prawo własności przemysłowej i zwalczanie nieuczciwej konkurencji 3.1.Cel i zakres prawa własności przemysłowej, źródła prawa 3.2.Przedmioty prawa własności przemysłowej (wynalazek, znak towarowy, wzór przemysłowy, wzór użytkowy, oznaczenie geograficzne, topografia układów scalonych). Zasady ochrony przedmiotów własności przemysłowej		
GRUPA ZAJĘĆ__10 Praktyki zawodowe	KP7_WK2, KP7_WK3, KP7_UO1, KP7_UU1, KP7_KO1, KP7_KO2, KP7_KR1, KP7_KR2	Zaliczenie praktyk zawodowych na podstawie wypełnionej Karty studenckich praktyk zawodowych i opinii opiekuna z ramienia instytucji przyjmującej.	Praktyki zawodowe
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują poszerzanie wiedzy zdobytej w czasie studiów i rozwijanie umiejętności praktycznego jej wykorzystywania; strukturę organizacyjną i mechanizmy funkcjonowania instytucji; ukształtowanie umiejętności niezbędnych w przyszłej pracy zawodowej, w tym m.in. umiejętności organizacyjnych, pracy w zespole, nawiązywania kontaktów itp.; przygotowywanie do samodzielności i odpowiedzialności za powierzone mu zadania.		
WARUNKI UKOŃCZENIA STUDIÓW ORAZ UZYSKIWANY TYTUŁ ZAWODOWY Warunkiem ukończenia studiów II stopnia i uzyskania tytułu zawodowego magistra jest uzyskanie min. 120 punktów ECTS, absolutorium, przygotowanie pracy dyplomowej (magisterskiej) oraz zdanie egzaminu dyplomowego (magisterskiego) . Datą ukończenia studiów jest data złożenia egzaminu dyplomowego. Absolwent studiów otrzymuje dyplom ukończenia studiów wyższych potwierdzający uzyskanie odpowiedniego tytułu zawodowego.			

Moduł specjalizacyjny: FILOLOGIA ANGIELSKA

Grupa zajęć	Symbole efektów uczenia się	Sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta	Nazwa zajęć
GRUPA ZAJĘĆ_1, Praktyczna znajomość języka angielskiego	KP7_WK1, KP7_UK3, KP7_UK4, KP7_UO1, KP7_KK1, KP7_KK2, KP7_KO5	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta	Praktyczna znajomość języka angielskiego 1
	KP7_WK1, KP7_UK3, KP7_UK4, KP7_UO1, KP7_KK1, KP7_KK2, KP7_KO5	Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, esej)	Praktyczna znajomość języka angielskiego 2
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Praktyczna Znajomość Języka Angielskiego		

	• rozwijanie umiejętności krytycznego myślenia poprzez krytyczną analizę tekstów i innych wytworów kultury; • wzbogacenie zasobu struktur leksykalnych i gramatycznych, szczególnie tych, które są charakterystyczne języka angielskiego akademickiego; • przybliżenie zasad prawidłowego cytowania, parafrazowania i streszczania tekstów akademickich z uszanowaniem praw autorskich; • zapoznanie z zasadami tworzenia krótkich tekstów akademickich; • umożliwienie intensywnej praktyki w pisaniu tekstów; • pogłębienie wiedzy ogólnej oscylującej wokół zagadnień społeczno-kulturowych i gospodarczo-politycznych mających miejsce w Polsce i na świecie		
GRUPA ZAJĘĆ_2 Blok zajęć językoznawczych	KP7_WG1, KP7_WG3, KP7_WG6	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, esej)	Językoznawstwo kognitywne
	KP7_WG3, KP7_WG5		Wstęp do teorii przekładu
	KP7_WG1, KP7_WG6, KP7_UW1, KP7_UW5, KP7_KK1		Pragmatyka międzykulturowa
	KP7_WG1, KP7_WG3, KP7_UW1, KP7_UW4, KP7_UW5,		Statystyka w badaniach językoznawczych
	KP7_WG1, KP7_WG3, KP7_WG6, KP7_UW3,		Analiza dyskursu

GRUPA ZAJĘĆ _3 Zajęcia fakultatywne: językoznawstwo (student wybiera 3 z puli przedmiotów)	KP7_KK1		
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują zagadnienia z zakresu językoznawstwa kognitywnego (metafora i metonimia pojęciowa, kategoryzacja, prototypowość), metodologię badań kognitywnych, historię przekładu i główne teorie przekładu w aspekcie diachronicznym, zagadnienia pragmatyki językowej w ujęciu międzykulturowym (akty mowy, (nie)grzeczność językowa), metodologię badań ilościowych w językoznawstwie i analizę statystyczną danych empirycznych, teoretyczne i praktyczne aspekty analizy dyskursu jako interdyscyplinarnej metody badawczej oraz rodzaje analizy dyskursu (np. krytyczna analiza dyskursu, analiza konwersacyjna)		
	KP7_WG6, KP7_WG8, KP7_WK1, KP7_UW1, KP7_UW5, KP7_UK1	Zaliczenie zgodnie z harmonogramem studiów	Ćwiczenia fakultatywne: językoznawstwo 1
	KP7_WG6, KP7_WG8, KP7_WK1, KP7_UW1, KP7_UW5, KP7_UK1	Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, esej)	Ćwiczenia fakultatywne: językoznawstwo 2
	KP7_WG6, KP7_WG8, KP7_WK1, KP7_UW1, KP7_UW5, KP7_UK1		Ćwiczenia fakultatywne: językoznawstwo 3

TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe koncentrują się na wybranych zagadnieniach z zakresu językoznawstwa, analizowanych zarówno z perspektywy teoretycznej, jak i empirycznej. Mogą one obejmować przykładowo językoznawstwo diachroniczne i synchroniczne, stylistykę, analizę danych korpusowych, teorie nabywania języków, psycholingwistykę, leksykografię, socjolingwistykę, edukację i politykę językową.			
GRUPA ZAJĘĆ_4 Blok zajęć literaturoznawczych	KP7_WG2, KP7_WK4, KP7_KK1	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, esej)	Współczesna literatura brytyjska
	KP7_WG9, KP7_WK4, KP7_UW3, KP7_KO3, KP7_KO4, KP7_KO5		Wybrane zagadnienia literatury i kultury krajów anglojęzycznych
	KP7_WG2, KP7_WK4, KP7_KK1		Współczesna literatura amerykańska
	KP7_WG2, KP7_WG4, KP7_WG7, KP7_WK1, KP7_KK1		Współczesne teorie literackie
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują rozwój literatury brytyjskiej i amerykańskiej w XX i XXI wieku, pojęcia funkcjonujące w kulturoznawstwie krajów angielskiego obszaru językowego, istotne osiągnięcia w dziedzinie studiów nad kulturą, specjalistyczną wiedzę dotyczącą zasad analizy i krytycznej interpretacji prozy oraz poezji, gatunki i trendy literackie istotne dla literatury anglojęzycznej, główne kierunki i szkoły literaturoznawcze ważne dla rozwoju nauk o literaturze w krajach angielskiego obszaru językowego.		

GRUPA ZAJĘĆ_5 Zajęcia fakultatywne: literaturoznawstwo (student wybiera 3 z puli przedmiotów)	KP7_WG9, KP7_WK4, KP7_UW2, KP7_UW3, KP7_UW6, KP7_UK2 KP7_KO4	Zaliczenie zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, esej)	Ćwiczenia fakultatywne: literaturoznawstwo 1
	KP7_WG9, KP7_WK4, KP7_UW2, KP7_UW3, KP7_UW6, KP7_UK2 KP7_KO4		Ćwiczenia fakultatywne: literaturoznawstwo 2
	KP7_WG9, KP7_WK4, KP7_UW2, KP7_UW3, KP7_UW6, KP7_UK2 KP7_KO4		Ćwiczenia fakultatywne: literaturoznawstwo 3

TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe koncentrują się na wybranych zagadnieniach z zakresu literaturoznawstwa w zakresie analizy i interpretacji dzieł literackich angielskiego obszaru językowego, z uwzględnieniem ich kontekstu historycznego, kulturowego i teoretycznoliterackiego. Mogą one obejmować przykładowo komparatystykę, poetykę, narratologię, intertekstualność, krytykę postkolonialną, studia nad płcią kulturową, krytykę liberalno-humanistyczną, analizę z perspektywy feministycznej, post-strukturalizm, eko-krytykę.			
GRUPA ZAJĘĆ_6, Przedmioty uzupełniające	KP7_WK3, KP7_KR1, KP7_KR2	Zaliczenie zgodnie z harmonogramem studiów	Ochrona własności intelektualnej
	KP7_WK5, KP7_UW4		Technologia informacyjna
	KP7_UK3, KP7_UK5, KP7_UU1, KP7_KO4		Język obcy - specjalistyczny warsztat językowy
	KP7_WK1, KP7_UK3, KP7_UK5, KP7_UO1, KP7_KK2		Lektorat języka obcego
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują kształcenie wszystkich sprawności językowych, kształcenie kompetencji interkulturowej, pogłębienie wiedzy na temat prawa autorskiego i praw pokrewnych, zapoznanie studentów z zaawansowanymi zagadnieniami technologii informacyjnej.		

GRUPA ZAJĘĆ_7, Seminarium magisterskie	Seminarium językoznawcze: KP7_WG1, KP7_WG3, KP7_WG6, KP7_WG8, KP7_WK3, KP7_UW1, KP7_UW3, KP7_UW5, KP7_UK4, KP7_UU1 Seminarium literaturoznawcze KP7_WG2, KP7_WG4, KP7_WG7, KP7_WG9, KP7_WK3, KP7_UW1, KP7_UW2, KP7_UW6, KP7_UK4, KP7_UU1	Zaliczenie zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie: oceny zadań cząstkowych, oceny prezentacji fragmentów pracy, oceny całej pracy	Seminarium magisterskie
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: 1/zapoznanie studentów z oczekiwaniami i wymogami dotyczącymi pisania pracy magisterskiej oraz zasadami uczestnictwa w zajęciach seminaryjnych, 2/ przygotowanie studentów do świadomego wyboru tematu pracy, dyskusja i refleksja nad tematami i treścią prac osób uczestniczących w seminarium, 3/ wskazanie kierunku poszukiwać badawczych oraz zasugerowanie pierwszych pozycji bibliograficznych, które będą punktem		

	wyjścia do dalszej samodzielnej pracy, 4/ przygotowanie studentów do analizy zebranego materiału i omówienie napisanych przez studentów fragmentów prac, 5/ napisanie i złożenie pracy magisterskiej		
Grupa Zajęć _8 Praktyki zawodowe	KP7_WK2, KP7_WK3, KP7_UO1, KP7_UU1, KP7_KO1, KP7_KO2, KP7_KR1, KP7_KR2	Zaliczenie praktyk zawodowych przez opiekuna na podstawie karty studenckich praktyk zawodowych i opinii pracodawcy	Praktyki zawodowe
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują poszerzanie wiedzy zdobytej w czasie studiów i rozwijanie umiejętności praktycznego jej wykorzystywania; strukturę organizacyjną i mechanizmy funkcjonowania instytucji; ukształtowanie umiejętności niezbędnych w przyszłej pracy zawodowej, w tym m.in. umiejętności organizacyjnych, pracy w zespole, nawiązywania kontaktów itp.; przygotowywanie do samodzielności i odpowiedzialności za powierzone mu zadania.		
WARUNKI UKOŃCZENIA STUDIÓW ORAZ UZYSKIWANY TYTUŁ ZAWODOWY			
Warunkiem ukończenia studiów II stopnia i uzyskania tytułu zawodowego magistra jest uzyskanie min. 107 punktów ECTS, absolutorium, przygotowanie pracy dyplomowej (magisterskiej) oraz zdanie egzaminu dyplomowego (magisterskiego). Datą ukończenia studiów jest data złożenia egzaminu dyplomowego. Absolwent studiów otrzymuje dyplom ukończenia studiów wyższych potwierdzający uzyskanie odpowiedniego tytułu zawodowego.			

Moduł specjalizacyjny: FILOLOGIA ANGIELSKA Z ELEMENTAMI TRANSLATORYKI			
Grupa zajęć	Symbole efektów uczenia się	Sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta	Nazwa zajęć
GRUPA ZAJĘĆ_1, Praktyczna znajomość języka angielskiego	KP7_WK1, KP7_UK3, KP7_UK4, KP7_UO1, KP7_KK1, KP7_KK2, KP7_KO5	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta	Praktyczna znajomość języka angielskiego 1
	KP7_WK1, KP7_UK3, KP7_UK4, KP7_UO1, KP7_KK1, KP7_KK2, KP7_KO5	Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, esej)	Praktyczna znajomość języka angielskiego 2
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: • rozwijanie umiejętności krytycznego myślenia poprzez krytyczną analizę tekstów i innych wytworów kultury; • wzbogacenie zasobu struktur leksykalnych i gramatycznych, szczególnie tych, które są charakterystyczne dla języka angielskiego akademickiego; • przybliżenie zasad prawidłowego cytowania, parafrazowania i streszczania tekstów akademickich z uszanowaniem praw autorskich; • zapoznanie z zasadami tworzenia krótkich tekstów akademickich; • umożliwienie intensywnej praktyki w pisaniu tekstów; • pogłębienie wiedzy ogólnej oscylującej wokół zagadnień społeczno-kulturowych i gospodarczo-politycznych mających miejsce w Polsce i na świecie		

GRUPA ZAJĘĆ_2, Blok tłumaczeniowy	KP7_WG3, KP7_WG5	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, esej)	Wstęp do teorii przekładu
	KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UK1, KP7_KK2		Polszczyzna w przekładach
	KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UK1, KP7_KK2		Tłumaczenia prasowe
	KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UK1, KP7_KK2		Postawy tłumaczeń a vista i konsekwentnych
	KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UK1, KP7_KK2		Tłumaczenia pisemne ogólne
	KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UK1, KP7_KK2		Tłumaczenia literackie
	KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UK1, KP7_KK2		Tłumaczenia pisemne specjalistyczne
	KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UK1, KP7_KK2		Tłumaczenia a vista i konsekwentne o tematyce specjalistycznej
	KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UK1, KP7_KK2		Edycja i postedycja istniejących tłumaczeń
	KP7_WG5, KP7_UW1, KP7_UK1, KP7_KK2		Tłumaczenia bilateralne

	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują historię przekładu, główne teorie przekładu w aspekcie diachronicznym, główne różnice między językiem angielskim i polskim związane z przekładem, techniki tłumaczenia audiowizualnego, a vista, konsekwentnego, specjalistycznego, ocenę poziomu trudności tekstów, tłumaczenia tekstów literackich i prasowych.		
GRUPA ZAJĘĆ_3 Blok zajęć językoznawczych	KP7_WG1, KP7_WG3, KP7_UW1, KP7_UW4, KP7_UW5,	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta	Statystyka w badaniach językoznawczych
	KP7_WG1, KP7_WG6, KP7_UW1, KP7_UW5, KP7_KK1	Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test)	Pragmatyka międzykulturowa
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują metodologię badań ilościowych w językoznawstwie, opis i analizę statystyczną danych empirycznych oraz zagadnienia pragmatyki językowej w ujęciu międzykulturowym (akty mowy, (nie)grzeczność językowa).		
GRUPA ZAJĘĆ_4 Zajęcia fakultatywne: językoznawstwo (student wybiera 3 z puli przedmiotów)	KP7_WG6, KP7_WG8, KP7_WK1, KP7_UW1, KP7_UW5, KP7_UK1	Zaliczenie zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test)	Ćwiczenia fakultatywne: językoznawstwo 1
	KP7_WG6, KP7_WG8, KP7_WK1, KP7_UW1, KP7_UW5, KP7_UK1		Ćwiczenia fakultatywne: językoznawstwo 2
	KP7_WG6, KP7_WG8, KP7_WK1, KP7_UW1, KP7_UW5, KP7_UK1		Ćwiczenia fakultatywne: językoznawstwo 3
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe koncentrują się na wybranych zagadnieniach z zakresu językoznawstwa, analizowanych zarówno z perspektywy teoretycznej, jak i empirycznej. Mogą one obejmować przykładowo językoznawstwo diachroniczne i		

	diachroniczne, stylistykę, analizę danych korpusowych, teorie nabywania języków, psycholingwistykę, leksykografię, socjolingwistykę, edukację i politykę językową.		
GRUPA ZAJĘĆ_5 Blok zajęć literaturoznawczych	KP7_WG9, KP7_WK4, KP7_UW3, KP7_KO3, KP7_KO4, KP7_KO5	Zaliczenie lub egzamin zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta	Wybrane zagadnienia literatury i kultury krajów anglojęzycznych
	KP7_WG2, KP7_WG4, KP7_WG7, KP7_WK1, KP7_KK1	Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, esej)	Współczesne teorie literackie
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują analizę istotnych wydarzeń, zjawisk i procesów kształtujących wielorakie wymiary literatury i kultury anglojęzycznej, pojęcia funkcjonujące w kulturoznawstwie krajów angielskiego obszaru językowego, istotne osiągnięcia w dziedzinie studiów nad kulturą, specjalistyczną wiedzę dotyczącą zasad analizy i krytycznej interpretacji prozy oraz poezji, gatunki i trendy literackie istotne dla literatury anglojęzycznej, główne kierunki i szkoły literaturoznawcze ważne dla rozwoju nauk o literaturze w krajach angielskiego obszaru językowego.		
GRUPA ZAJĘĆ_6 Zajęcia fakultatywne: literaturoznawstwo (student wybiera 3 z puli przedmiotów)	KP7_WG9, KP7_WK4, KP7_UW2, KP7_UW3, KP7_UW6, KP7_UK2 KP7_KO4	Zaliczenie zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta	Ćwiczenia fakultatywne: literaturoznawstwo 1
	KP7_WG9, KP7_WK4, KP7_UW2, KP7_UW3, KP7_UW6, KP7_UK2 KP7_KO4	Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, esej)	Ćwiczenia fakultatywne: literaturoznawstwo 2

	KP7_WG9, KP7_WK4, KP7_UW2, KP7_UW3, KP7_UW6, KP7_UK2 KP7_KO4		Ćwiczenia fakultatywne: literaturoznawstwo 3
TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe koncentrują się na wybranych zagadnieniach z zakresu literaturoznawstwa w zakresie analizy i interpretacji dzieł literackich angielskiego obszaru językowego, z uwzględnieniem ich kontekstu historycznego, kulturowego i teoretycznoliterackiego. Mogą one obejmować przykładowo komparatystykę, poetykę, narratologię, intertekstualność, krytykę postkolonialną, studia nad płcią kulturową, krytykę liberalno-humanistyczną, analizę z perspektywy feministycznej, post-strukturalizm, eko-krytykę.			
GRUPA ZAJĘĆ_7, Przedmioty uzupełniające	KP7_WK3, KP7_KR1, KP7_KR2	Zaliczenie zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie ustnej i/lub pisemnej (przykładowe formy: analiza/interpretacja tekstu, prezentacja, praca projektowa, test, esej)	Ochrona własności intelektualnej
	KP7_WK5, KP7_UW4		Technologia informacyjna
	KP7_UK3, KP7_UK5, KP7_UU1, KP7_KO4		Język obcy - specjalistyczny warsztat językowy
	KP7_WK1, KP7_UK3, KP7_UK5, KP7_UO1, KP7_KK2		Lektorat języka obcego
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują kształcenie wszystkich sprawności językowych, kształcenie kompetencji interkulturowej, pogłębienie wiedzy na temat prawa autorskiego i praw pokrewnych, zapoznanie studentów z zaawansowanymi		

	zagadnieniami technologii informacyjnej.		
GRUPA ZAJĘĆ_8, Seminarium magisterskie	Seminarium językoznawcze: KP7_WG1, KP7_WG3, KP7_WG6, KP7_WG8, KP7_WK3, KP7_UW1, KP7_UW3, KP7_UW5, KP7_UK4, KP7_UU1 Seminarium literaturoznawcze KP7_WG2, KP7_WG4, KP7_WG7, KP7_WG9, KP7_WK3, KP7_UW1, KP7_UW2, KP7_UW6, KP7_UK4, KP7_UU1	Zaliczenie zgodnie z harmonogramem studiów Bieżąca obserwacja aktywności i zaangażowania studenta Sprawdzian efektów uczenia się w formie: oceny zadań częściowych, oceny prezentacji fragmentów pracy, oceny całej pracy	Seminarium magisterskie
	TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują: • zapoznanie studentów z oczekiwaniami i wymogami dotyczącymi pisania pracy magisterskiej oraz zasadami uczestnictwa w zajęciach seminaryjnych, • przygotowanie studentów do świadomego wyboru tematu pracy, dyskusja i refleksja nad tematami i treścią prac osób uczestniczących w seminarium, • wskazanie kierunku poszukiwań badawczych oraz zasugerowanie pierwszych pozycji bibliograficznych, które będą punktem wyjścia do dalszej samodzielnej pracy, • przygotowanie studentów do analizy zebranego materiału i omówienie napisanych przez studentów fragmentów prac,		

	• napisanie i złożenie pracy magisterskiej.		
Grupa zajęć 9 - PRAKTYKI ZAWODOWE - 2 tygodnie	KP7_WK2, KP7_WK3, KP7_UO1, KP7_UU1, KP7_KO1, KP7_KO2, KP7_KR1, KP7_KR2	Zaliczenie praktyk zawodowych przez opiekuna na podstawie karty studenckich praktyk zawodowych i opinii pracodawcy	Praktyki zawodowe
TREŚCI KSZTAŁCENIA: Treści programowe obejmują poszerzanie wiedzy zdobytej w czasie studiów i rozwijanie umiejętności praktycznego jej wykorzystywania; strukturę organizacyjną i mechanizmy funkcjonowania instytucji; ukształtowanie umiejętności niezbędnych w przyszłej pracy zawodowej, w tym m.in. umiejętności organizacyjnych, pracy w zespole, nawiązywania kontaktów itp.; przygotowywanie do samodzielności i odpowiedzialności za powierzone mu zadania.			
WARUNKI UKOŃCZENIA STUDIÓW ORAZ UZYSKIWANY TYTUŁ ZAWODOWY Warunkiem ukończenia studiów II stopnia i uzyskania tytułu zawodowego magistra jest uzyskanie min. 112 punktów ECTS, absolutorium, przygotowanie pracy dyplomowej (magisterskiej) oraz zdanie egzaminu dyplomowego (magisterskiego). Datą ukończenia studiów jest data złożenia egzaminu dyplomowego. Absolwent studiów otrzymuje dyplom ukończenia studiów wyższych potwierdzający uzyskanie odpowiedniego tytułu zawodowego.			

Praktyki zawodowe na studiach stacjonarnych drugiego stopnia kierunku filologia

Wymiar (w tygodniach oraz godzinach), zasady i forma odbywania praktyk zawodowych oraz liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych

40 godzin, **2 tygodnie, 2 ECTS**

Formy odbywania praktyk:

- w oparciu o Umowę o praktykach student wykonuje zadania realizujące efekty uczenia się, nieodpłatnie

Na równi z odbyciem praktyk może być także potraktowana:

- praca zawodowa studenta zgodna z charakterem studiów, rozumiana jako zatrudnienie w wymiarze pełnego etatu na podstawie stosunku pracy oraz umów cywilnoprawnych;
- uczestnictwo w stażach;
- wolontariat w instytucji publicznej lub organizacji pozarządowej, umożliwiający realizację założonych dla praktyk efektów uczenia się.

Zasady odbywania praktyk:

- Instytucja przyjmująca wyznacza własnego opiekuna studenta. Jego zadania regulują wewnętrzne ustalenia instytucji.
- Zakres czynności wykonywanych przez studenta w ramach odbywanych praktyk określa przedstawiciel instytucji, w której praktyki są organizowane. W pozostałych kwestiach student podlega określonym przepisom prawnym regulującym dyscyplinę pracy w instytucji.

Objaśnienia oznaczeń:

P6, P7 – poziom PRK (6 - studia pierwszego stopnia, 7 – studia drugiego stopnia i jednolite magisterskie)

S – charakterystyka typowa dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego

W – wiedza	G – głębia i zakres
	K - kontekst
U – umiejętności	W – wykorzystanie wiedzy
	K – komunikowanie się
	O – organizacja pracy
	U – uczenie się
K – kompetencje społeczne	K – krytyczna ocena
	O – odpowiedzialność
	R – rola zawodowa